

**WRITTEN CONSENT TO PROCESSING OF
PERSONAL DATA**

**ПИСЬМЕННОЕ СОГЛАСИЕ НА ОБРАБОТКУ
ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

1 Personal Data Subject

Last Name, _____
First Name, _____
Patronymic _____

Address _____

Passport No. _____

Issued by/on _____

**Subdivision
code** _____

1 Субъект персональных данных

Фамилия, _____
имя, _____
отчество _____

Адрес _____

Паспорт № _____

Выдан: _____
орган/дата _____

**Код
подразделе
ния** _____

the "Personal Data Subject".

«Субъект персональных данных».

2 Operator

2.1 Name Association of Chartered
Certified Accountants
(ACCA)

2.2 Address The Adelphi, 1-11 John
Adam Street London, WC2N
6AU, UK

2 Оператор

**2.1 Наименова
ние** Ассоциация
дипломированных
сертифицированных
бухгалтеров
(«Ассосиэшн оф
Чартерд Сертифайд
Эккаунтантс») (ACCA)

2.2 Адрес Великобритания, 3е
Адельфи, 1-11 Джон-
Адам-стрит, Лондон
WC2N 6AU

the "Operator" or "ACCA".

«Оператор» или «ACCA».

**3 Purpose for processing of the
Personal Data (the "Purpose")**

Personal data can be processed by ACCA to assess the general character and suitability of the Personal Data Subject for admission to ACCA's register and following registration to take disciplinary action in accordance with ACCA's Rulebook:

**3 Цель обработки Персональных
данных («Цель»)**

Обработка персональных данных может осуществляться АССА для цели оценки общей характеристики и соответствия Субъекта персональных данных для допуска к регистрации в АССА и применения дисциплинарных мер после

<https://www.accaglobal.com/an/en/about-us/regulation/rulebook.html>.

регистрации в соответствии со Сводом правил АССА:

<https://www.accaglobal.com/russia/ru/qualifications/russian-language-advanced-diploma/rulebook.html>

Performance of the said Purpose implies implementation of the following processes and (or) performance of the following tasks:

Достижение указанной Цели предполагает организацию следующих процессов и (или) выполнение следующих задач:

3.1 checking that there are no restrictions preventing the Personal Data Subject from registering as a student or member of ACCA;

3.1 проверка отсутствия ограничений, препятствующих регистрации Субъекта персональных данных в качестве члена или студента АССА;

3.2 verification that there are no such restrictions in the course of the Personal Data Subject's journey with ACCA (after registration);

3.2 подтверждение отсутствия таких ограничений в период отношений Субъекта персональных данных с АССА (после регистрации);

3.3 taking disciplinary action in accordance with ACCA's Rulebook;

3.3 принятие дисциплинарных мер в соответствии со Сводом правил АССА;

3.4 communication with the Personal Data Subject regarding admission to the student register and disciplinary proceedings;

3.4 взаимодействие с Субъектом персональных данных по поводу регистрации в реестре студентов и дисциплинарных процедур;

3.5 other tasks and processes, performance of which is necessary to fulfill the Purpose of personal data processing specified above.

3.5 иные задачи и процессы, осуществление которых необходимо для достижения Цели обработки персональных данных, указанной выше.

4 The Personal Data Subject hereby grants consent to processing of the personal data listed below:

4 Субъект персональных данных настоящим дает согласие на обработку перечисленных ниже персональных данных:

4.1 name and last name;

4.1 имя и фамилия;

4.2 date of birth;

4.2 дата рождения;

4.3 gender;

4.3 пол;

4.4 home address;

4.4 домашний адрес;

4.5 telephone number and mobile telephone number;

4.5 номер телефона и номер мобильного телефона;

4.6	employer name and address;	4.6	наименование и адрес работодателя;
4.7	job title;	4.7	должность;
4.8	employment sector;	4.8	сфера трудоустройства;
4.9	information relating their criminal convictions and/or cautions/sanctions of enforcement agencies and courts;	4.9	информация, относящаяся к судимости и (или) предупреждениям/санкциями правоохранительных органов и судов;
4.10	Data provided by the Personal Data Subject in the ACCA Admissions and Licensing Committee form (Application for membership, affiliate or registered status – following disclosure of a matter which may be an obstacle to eligibility).	4.10	Данные, предоставленные Субъектом персональных данных в форме Комитета по поступлению и лицензированию ACCA (Заявление на получение статуса члена, аффилированного или зарегистрированного лица – последующее раскрытие обстоятельств, которые могут быть препятствием для допустимости).

the “**Personal Data**”.

«**Персональные данные**».

5 Operations with Personal Data and general description of Personal Data processing methods

5 Действия с Персональными данными и общее описание способов обработки Персональных данных

5.1	The Personal Data Subject hereby consents to performing the following operations with the Personal Data:	5.1	Субъект персональных данных настоящим дает согласие на совершение с Персональными данными перечисленных ниже действий:
5.1.1	Processing of the Personal Data by way of collection, recording, systemization, accumulation, storage, specification (update, modification), retrieval, usage, transfer (provision, access), depersonalization, blocking, destruction of the personal data;	5.1.1	Обработку Персональных данных путем сбора, записи, систематизации, накопления, хранения, уточнения (обновления, изменения), извлечения, использования, передачи (предоставление, доступ), обезличивания, блокирования, уничтожения Персональных данных;
5.1.2	Transfer of the Personal Data and processing of the Personal Data by ACCA Russia Limited, located at The Adelphi, 1-11 John Adam Street London, WC2N 6AU, UK, carrying out its activities through the Branch Office located at 109028, Moscow, M. Ivanovsky lane, 7-9, bld.1.	5.1.2	Передачу Персональных данных и обработку Персональных данных компанией «ЭйСиСиЭй Раша» Лимитед», расположенной по адресу Великобритания, Зе Адельфи, 1-11 Джон Адам Стрит, Лондон WC2N 6AU, осуществляющей деятельность через Филиал, находящийся по адресу 109028, Москва, М. Ивановский

переулок, дом 7-9, стр. 1.

- | | | | |
|-------------------------------------|--|-------------------------------|--|
| 5.2 | General description of the Personal Data processing methods | 5.2 | Общее описание способов обработки Персональных данных |
| 5.2.1 | Personal Data will be processed either manually or by automatic means. | 5.2.1 | Персональные данные будут обрабатываться как вручную, так и с использованием средств автоматизации. |
| 5.3 | When processing the Personal Data in accordance with the stated Purpose, the Operator undertake the necessary legal, organizational and technical measures for protecting the Personal Data from unlawful or accidental access to them, from destruction, change, blockage, copying, dissemination of Personal Data, as well as from other unlawful actions. | 5.3 | При обработке Персональных данных для указанной Цели Оператор принимает необходимые юридические, организационные и технические меры для защиты Персональных данных от неправомерного или случайного доступа к ним, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, распространения Персональных данных, а также от иных неправомерных действий. |
| 6 Term, revocation procedure | | 6 Срок, порядок отзыва | |
| 6.1 | Subject to 6.2 below, this Consent is effective until achievement of the Purpose. | 6.1 | С учетом п. 6.2 ниже, данное Согласие действует до достижения Цели. |
| 6.2 | However, upon achievement of the Purpose, the Operator may continue processing of Personal Data in accordance with ACCA's Rulebook, data retention schedule detailed in ACCA's data protection notice and any applicable laws. | 6.2 | При этом по достижении Цели Оператор может продолжить обработку Персональных данных в соответствии со Сводом правил АССА, планом хранения данных, описанным в политике конфиденциальности АССА и любым применимым законодательством. |

In witness thereof, I have executed this Statement of Consent as the Personal Data Subject in English and in Russian. In the event of a discrepancy between the texts in English and Russian, the Russian text shall prevail.

В подтверждение вышеизложенного, настоящее Согласие подписано мной, Субъектом персональных данных, на английском и русском языках. В случае разночтений между английским и русским текстами преимущественную силу имеет текст на русском языке.

*Personal Data Subject's surname, name, patronymic, signature // Фамилия, имя, отчество, подпись
Субъекта персональных данных*

Date / Дата: _____